

# КУЛЬТУРНЫЕ ЗНАНИЯ И ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРАКТИКИ МОЛОДЕЖИ, ВЗРОСЛЫХ И ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ В АМАЗОНИИ: ВКЛАД В ЮЖНУЮ ЭПИСТЕМОЛОГИЮ

**Иванилде Аполусено де Оливейра, Жоао Коларес да Мота Нетто**  
Государственный Университет штата Пара, Белем, Пара, Бразилия  
E-mail: nildeapoluceno@uol.com.br, joacolares@hotmail.com

## Абстракт

*В статье мы отразили некоторые аспекты исследования о культурных знаниях и образовательных практиках молодежи, взрослых и пожилых людей, ориентированных на ликбез в Центре Народного Просвещения в Государственном Университете Амазонии. Исследование касается непосредственно культурных знаний, построенных на этих образовательных практиках, разрабатываемых не в учебных заведениях, а в прибрежных общинах, госпиталях, общественных центрах и убежищах. Цель дебатов заключается в привнесении вклада практики народного образования, проанализированного для южной эпистемологии, понятой португальским социологом Боависта Соуза Сантос, как комплекс эпистемологических интервенций, которые оспаривает отказ от знаний и/или колонизованных людей, придает значение знаниям, которые с успехом устояли, и исследует условия диагонального диалога между знаниями. Данные этой статьи были получены путем качественного подхода при участии 30 обучающихся и обучаемых, что позволило выстроить картографию знаний. Результаты этого исследования показывают, что образовательные практики, которые были проанализированы, и базирующиеся на диалогическом мышлении гуманиста и бразильского педагога Пауло Фереиро, способствуют приданию наглядности множества знаний, отражающих различные социальные слои амазонского региона.*  
**Ключевые слова:** культурные знания, образовательные практики, образование молодежи и взрослых, бразильская Амазония, южная эпистемология.

## Введение

Эта статья ориентирована на ликбез в Центре Народного Просвещения в Государственном Университете Амазонии, который вдохновляясь диалогическим и гуманистическим мышлением Паула Фрейре способствовал тому, чтобы показать разнообразие знаний, исторически отрицаемых педагогикой, в связи с узким рациональным видением, которое пренебрегает и делегитимизирует знания, созданные другими логиками и в других параметрах, чем в современной западной науке.

Цель дискуссии в этой статье, следовательно, это вклад популярных образовательных практик, проанализированных для южной эпистемологии, понятых португальским социологом Боавентура де Соуза Сантос (Boaventura de Sousa Santos) (2010) как совокупность эпистемологических интервенций, которая оспаривает отказ от знаний и/или колонизованных людей, придает значение знаниям, которые с успехом устояли, и исследует условия диагонального диалога между знаниями.

Наши исследования направлены на изучение аспектов: о культуре Амазонки, в которых мы представляем знания, выраженные обучаемыми, относящиеся к легендам и мифам, религии, фауне и флоре, кулинарии, музыке и словарном запасе и педагогические действия и вклад в южную эпистемологию, доказывающие как культурные знания обучаемых педагогически отработаны в плане представления, вкладывающие в свою интеллектуальную, личную и политическую автономию.

### **Методология исследования**

Рассматривается как описательное практическое исследование, как качественный подход, где образовательная практика Центра Народного Просвещения является центром отправной точки, в которую включена тематика культуры Амазонки и ее манифестации, учитывая Андре и Людке (André e Lüdke) (1986), качественное исследование предполагает прямой контакт со школьными буднями.

Это исследование считается так же изучением общин или социальной реальностью, что по словам Брандао (Brandão) (2003, стр. 233) концентрируется на «местных данных, объединяющих фактах, пережитом восприятии» с насыщенностью в аспектах «интегрированного участия преподавателя и ученика какой-либо школы или курса обучения грамотности» и «взаимодействие группы исследователей с общинами». Это было реализовано специфическим образом. Картография знаний, имеющих место быть в культуре Амазонки и выраженных в исследовательских практиках обучения грамоте и состоящих из следующих определений культурных знаний Амазонки: а) словарный запас, б) народная медицина, в) кулинария, г) легенды и мифы, д) народная религиозность, е) музыка, ж) флора и фауна. Таким образом, картография как стратегия методологии позволила отобразить культуру Амазонки в своих различных проявлениях, представляя субъективные черты истории и социальной жизни амазонских общин.

Исследование было проведено в 07 группах по обучению грамоте с 30 людьми в качестве исследуемых, из которых 08 преподавателей, 19 обучающихся и 03 руководителя прибрежных общин, среди них 06 мужчин и 24 женщины в возрасте от 11 до 70 лет.

Что касается методологического процесса, то было сделано следующее: а) библиографический обзор связанный с народным образованием и культурой Амазонки, б) документальный обзор докладов о деятельности педагогов и успеваемости обучающихся, в) педагогическая динамика, направленная на стимулирование обучающихся к самопроявлению и понятие культуры Амазонки, г) неформальное интервью с педагогами, включая педагогические и социально-культурные темы.

Систематизация и анализ данных были осуществлены в темах, построенных на четырех основных вопросах: 1) что обучающиеся знают о культуре Амазонки? 2) Как воспроизводят свои знания о культуре Амазонки в социальных и образовательных практиках? 3) С какими знаниями у них связаны представления о культуре Амазонки? 4) Каковы результаты этих знаний в социальной и образовательной среде?

### **Результаты и дискуссия**

Результаты этого исследования показывают, что проанализированные практики по обучению грамотности, основанные на диалогическом и гуманистическом мышлении бразильского педагога Пауло Фереyre, способствуют тому, чтобы дать видимость различным знаниям, которые отображают социальное разнообразие Амазонского региона. Образовательная практика педагогов Центра Народного Просвещения имеет в качестве основы для проблематизации социальной реальности генерирующие темы, берущие свое начало из социокультурного контекста, к которому обучаемые принадлежат,

оценивая знания, жизненный опыт и внутренние социальные практики, осознавая, что во взаимоотношении с природой, землей, рекой и лесом, жители Амазонки строят свои знания, выраженные в социальной и школьной повседневности.

Бразильская Амазонка, которая превышает 5 млн. квадратных км., что эквивалентно 61% всей территории страны, это всемирно известный своим биологическим разнообразием регион, о чем свидетельствует огромное количество видов животных и растений, распространенных в лесной, земельной и водной экосистеме. Тем не менее, стоит подчеркнуть, что Амазонка социально разнообразна, с населением в 20 миллионов человек, которые разделяют древнюю культуру, знания, образы, мифологии и религиозные и художественные проявления.

В штате Пара, втором по размеру штате Амазонки развивается практика по обучению грамотности в Центре Народного Образования Паула Фрейре, институционально связан с Государственным Университетом штата Пара, который с 1995 года изучает, исследует и толкует, изложенное бразильским преподавателем Пауло Фрейре в теоретико-методологического докладе о народном образовании.

Народное образование понимается Фрейром (Freire) (2011) как усиление мобилизации, организации и научной способности, техника и политика рабочего класса, направленное на преобразование и интеграцию в социум. Концепция и образовательное движение, которое считает что «нет такой педагогической практики, которая не начинается с культурной и исторической конкретности группы с которой работаешь» (Фрейре, 2004, стр. 57), так как преподавание требует признания и принятия культурной принадлежности обучающихся (Фрейре, 1997).

Это педагогическая концепция, которая лежит в основе практик по обучению грамотности, которые Центр Народного Образования проводит вне учебных помещений: в госпиталях, общественных центрах, приютах и прибрежных общинах, иначе говоря, в сельских поселениях, расположенных на берегах рек или же в тех поселениях, которые существуют благодаря воде, работают и ведут социальный образ жизни.

В таких местах обучаемые в Центре Народного Образования знакомятся с подростками, взрослыми и пожилыми людьми среднего класса, женщинами и мужчинами, жителями городских районов или же поселков, страдающими болезнями или нет, которые не только проявляют культурный плюрализм Амазонки, а также строят свои культурные знания на этих культурных практиках.

Культурными знаниями мы обозначаем те, что были произведены в культурных и социальных практиках и которые отображают образ жизни, мыслей и понимания мира, ценностей, воображений и представлений. Они разнообразны и состоят из различных смыслов, отношений, из содержания и культурных практик.

### *Знания о культуре Амазонки*

Культура Амазонки выражается обучающимися через различные культурные элементы, охватывающие работу, музыку, легенды, религию, речь, привычки и т. д. И поддерживаемые в социальной повседневности через разговоры и художественные проявления, учитывая свою историю жизни.

Знания, полученные в социальной повседневной жизни путем словесности, Оливейра и Мото Нето (Oliveira e Mota Neto) (2004, стр. 61) именуют культурой разговора, подразумевая, что «словесность являет собой типичный способ сельско-прибрежного общества выражать свой опыт, передавать свои знания, ценности и привычки старших поколений младшим поколениям, что позволяет укоренить культуру разговора».

Легенды о Амазонке, такие как о Розовом Дельфине (Boto)<sup>1\*</sup> или о Большой Змее (Cobra Grande)<sup>□\*\*</sup>, среди прочих, считаются правдивыми историями, потому что рассказываются в виде собственного опыта одним из членов семьи или поселения. Они также приобретают образовательный характер, потому что ориентируются на социальные практики. Таким образом, забота об окружающей среде, сохранение лесов, бережное отношение к природе связано с существованием живых существ и удивительных защитников лесов и вод.

Помимо легенд и мифов, религиозность проявляется обучающимися, особенно в почитание Богоматери из Назаре, покровителя штата Пара, пересекающихся мистических индейских традиций и христианских религий.

Флора и фауна Амазонии выражены обучающимися путем знаний о народной медицине и уходе. Таким образом были выделены как домашние лекарства с использованием медицинских трав, так и копаиба (Копайфера) как продукты питания, которые обеспечивают жизнедеятельностью и являются неотъемлемой элементом питания всего населения, например асаи (*Euterpe oleracea*) и капуасу (*Theobroma grandiflorum*). Кухня Амазонки, индейская и африканская по происхождению, имеет в реках и лесах свои истоки. Составляющей амазонской кухни являются разнообразные фрукты, рыба, а также маниоки (*Manihot*), корень, из которого добывают муку, и тукупи — желтоватая жидкость, широко используемая в местной кухне.

Шоче, брега, каримбо и бой-бумба были упомянуты как танцы и музыка, относящаяся к культуре Амазонки штата Пара.

Так обучающиеся выражают имеющиеся у них знания в своих повседневных социальных практиках, связанных с работой с землей, лесом, водой, общиной и местной культурой. Знания, которые представляют собой культуру.

#### *Педагогические действия и вклад в Южную Эпистемологию*

Это разнообразие культур в Амазонке педагогически разработано самими педагогами Центра Народного Образования, учитывая религиозный и культурный выбор обучающихся. Диалогические действия обучающихся становится важным, потому что позволяют справиться с конфликтами знаний и поколений.

Педагоги пытаются поспособствовать в своей образовательной практике укреплению личности обучающихся, как утвердившихся существ в социально-культурной жизни Амазонки. Это означает уважать обучающихся как личностей, способных выражать свое мировоззрение.

Для Фрейре (Freire) (1997, стр. 121): «автономная педагогика должна быть направлена на стимулированный опыт выбора и ответственности, т.е. почтительный опыт свободы».

Одна из преподавателей подчеркивает, что в своей педагогической практике она «видит что такое реальность», ссылаясь на литературу мира обучающихся. Фрейре (Freire) считает (1982, стр. 22), что «изучению мира всегда предшествует изучение слова», где знание является процессом экзистенциальных, социальных, политических и культурных отношений человека с миром.

Взгляд на реальность обучающихся означает уважение к их знаниям и культурному контексту. Для Фрейре (Freire) (1993, стр.86) «уважение к народным знаниям обязательно предполагает уважение культурного контекста. Местоположение обучающихся — это

1 \*\* А Cobra Grande (большая змея) — также называемая *Boiúna*, анаконда в амазонском воображении, которая присутствует во многих рассказах индейского происхождения. Относится к огромным змеям, которые обитают на глубинах рек или которые своими телами способны защитить города или целые острова.

отправная точка для представлений, которые они будут создавать о мире». Уважение друг к другу и своей культуре происходит путем диалога.

Поскольку мы стремимся отобразить культурные знания молодежи, взрослых и пожилых людей, путем картографии знаний, мы стараемся так же как и Сантос (Santos) (2010) и Дуссел (Dussel) (2000) услышать другого, отдать голос человеку и визуализировать свои знания, понимая как Мартиник (Martinic) (1992, стр. 72-76), что народные знания:

неотъемлемая часть процесса формирования коллективной идентичности и является продуктом разработки о том, что человек имеет свой собственный взгляд на мир [...] У этих представлений не столько логическая структура, например, реагировать на глобальную систему восприятия, а скорее что известно о какой-либо вещи или о каком-то феномене, относящийся к другим и интегрируя те или иные факты в более широкую систему познаний.

По мнению Дуссела (Dussel) (2000), современность состоит из евроцентрического явления, где Европа представлена в виде упоминания о мире, бытие; и прочие культуры, жестокость, небытие. Современная рациональность, согласованная с инструментальными основаниями, исключает другие логики о осознании мира.

И речь о том, что европейская культура себя считает лучшей по отношению к другим культурам, является для Дусселе (Dussel) (1992) мифом современности, который должен быть поставлен под сомнение с точки зрения этики и политики. Поэтому этика освобождения состоит из антидискурса евроцентризму, который признает «речь» другого и подтверждает свою несхожесть.

Этот дуализм между двух культурных миров власти сосредоточен вокруг знаний, что так же оспаривается Сантосом (Santos) (2010, стр.33), который утверждает, что голубинное современное мышление — это «в концессии современной науки монополии различия между истинным и ложным» по отношению к другим знаниям. В этом смысле научное знание предстает законным и очевидным, а знания руководствуются здравым смыслом и в других логиках о размышлении о мире, в других культурах, маргинальных и невидимых.

Таким образом дискуссия развернулась в эпистемологическом центре, нуждаясь в диалоге между знаниями, которые Сантос (Santos) (2002) называет «экологией знаний», способным содействовать взаимодействию и взаимозависимости между научными и ненаучными знаниями.

Подобное разнообразие знаний, которое встраивается в эпистемологическое разнообразие мира, для Сантоса (Santos) (2010) представляется в «южной эпистемологии», в пост-глубинном мышлении, которое представляет собой совокупность эпистемологических интервенций, которые как осуждают подавление собственных знаний колониального общества, так и поощряют эти знания и стараются установить экологию знаний.

Между Южными эпистемологиями обозначим культурные знания молодежи, взрослых и пожилых людей, которые живут в прибрежных районах бразильской Амазонки. Население с культурными традициями, которые дифференцируют себя от логики капиталистической современной культуры, и которые поэтому страдают от незамеченности своих знаний и непризнания мудрости, построенной на своих социальных практиках.

Мы понимаем, что знания, пришедшие от средних классов имеют свою структуру, основанную на методических системах поиска и выражения формализованной реальности социальной группы. Поэтому для Мартиника необходимо строительство новых эпистемологических основ, позволяющих раскрывать структуру народного мышления.

Тириба (Tiriba) (1992, стр. 132) подчеркивает:

Народное знание — это не только путь, методологический инструмент, который ведет нас к разработанным знаниям. Это также и пункт назначения, в чем измерении есть своя структура, ни больше и не меньше значимая, чем структура научных знаний, она просто другая. Есть так же собственные ценности такие как совокупность концепций, как спонтанная философия.

Эта видимость распространяется как на признание знаний рабочих классов, так и на то, чему мы у них научились. А это означает, что мы будем работать над образованием, которое будет иметь в качестве отправной точки повседневную социальную практику людей, живущих в общинах.

Вопреки образованию, которое состоит в том, чтобы научить людей логике доминирования, научив его изучать мир своими глазами, своими словами, народное образование хочет стать инструментом, который объединится с коллективной работой, путем которой люди (коренное население, земледельцы, рабочие) учатся на своей собственной практике, завоевывают власть и, в конце концов, имеют свою собственную точку зрения. Брандао (BRANDÃO) (1984, стр. 151-152).

В этом состоит работа народного образования Центра Народного Образования, где обучающийся научится на своей практике, выражая свои культурные знания и свои взгляды на мир, критикуя социальную реальность и автономно примет решение о процессе своего выбора и этических решений.

## Выводы

Исследование, выполненное при участии обучающихся и обучаемых образовательных классов молодежи, взрослых и пожилых людей Центра Народного Образования им. Пауло Фрейре показывают, что предположения Пауло Фрейре, которые руководствуются своей педагогической практикой, приближены к эпистемологическим дебатам, организованными Энрике Дуссел и Боавентура де Соуза Сантос, потому что имеют своей отправной точкой культурный контекст, в котором обучающиеся являются его частью. Знания, выраженные обучающимися, представляют собой культурные особенности своей повседневной жизни и отображают приобретенные знания в своих социальных практиках и познании мира.

Центр Народного Образования путем педагогической деятельности в группах по обучению грамотности молодежи, взрослых и пожилых людей и путем картографических исследований знаний, таким образом, внесли вклад в Южную Эпистемологию.

## Литература

- André, M., & Lüdke, M. (1986). *A pesquisa em educação: abordagens qualitativas*. São Paulo: EPU.
- Brandão, C. R. (2003). *A Pergunta a várias mãos: a experiência da pesquisa no trabalho do educador*. São Paulo: Cortez.
- Brandão, C. R. (1984). *Saber e Ensinar: três estudos de educação popular*. Campinas, SP: Papyrus.
- Dussel, E. (2000). *Ética da Libertação na idade da globalização e da exclusão*. Petrópolis, RJ: Vozes.
- Dussel, E. (1992). *El encubrimiento del indio: 1492: hacia el origen del mito de la modernidad*. México: Cambio XXI.
- Freire, P., & Nogueira, A. (2011). *Que fazer: teoria e prática em educação popular*. 11ed. Petrópolis, RJ: Vozes.

- Freire, P. (2004). *Pedagogia da Tolerância*. Organização de Ana Maria Araújo Freire. São Paulo: UNESP.
- Freire, P. (1997). *Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa*. São Paulo: Paz e Terra.
- Freire, P. (1993). *Pedagogia da Esperança: um reencontro com a Pedagogia do Oprimido* (2a ed). São Paulo: Paz e Terra.
- Freire, P. (1982). *A importância do ato de ler: em três artigos que se completam*. São Paulo: Editora Autores Associados: Cortez.
- Martinic, S. (1994). Saber popular e identidade. In: Gadotti, Moacir; Torres, Carlos Alberto (Ed.). *Educação Popular: utopia latino-americana* (pp.69-88). São Paulo: Cortez: EDUSP.
- Oliveira, I. A. de, & Mota Neto, J. C. da (2004). Saberes da terra, da mata e das águas, saberes culturais e educação. In: Oliveira, I. A. de (Ed.) *Cartografias Ribeirinhas: saberes e representações sobre práticas sociais cotidianas de alfabetizando amazônidas* (pp. 53-66). Belém: CCSE-UEPA.
- Santos, B. de S., & Meneses, M. P. (2010). *Epistemologias do Sul*. São Paulo: Cortez.
- Santos, B. de S. (2002). *A crítica da razão indolente: contra o desperdício da experiência*. São Paulo: Cortez.
- Tiriba, L. (1992). *Buscando caminhos para a pré-escola popular*. São Paulo: Ática.

## Summary

### **CULTURAL KNOWLEDGE AND LITERACY PRACTICES OF YOUNG PEOPLE, ADULTS AND SENIORS IN THE BRAZILIAN AMAZON: CONTRIBUTIONS TO AN EPISTEMOLOGY OF THE SOUTH**

**Ivanilde Apoluceno de Oliveira, João Colares da Mota Neto**  
Pará State University, Belém, Pará, Brazil

*In this article we discuss the cultural knowledge and educational practices of young people, adults and seniors linked to literacy classes of a Popular Education center at a public university in the Brazilian Amazon. The study deals specifically about cultural knowledge built in these literacy practices developed in non-school spaces, as coastal communities, hospitals, community center and asylum. The focus of debate is the contribution of the practices of popular education analyzed to epistemologies of the South, understood in view of the Portuguese sociologist Boaventura de Sousa Santos, as a set of epistemological interventions that challenge the denial of knowledge and / or colonized people, value the knowledge that resisted successfully and investigate the conditions of a horizontal dialogue between knowledge. The data in this article were obtained through research with qualitative approach, involving 30 teachers and students, allowing the construction of knowledge cartographies. The results show that the literacy practices analyzed, because they are based on dialogical and humanistic thought-liberating the Brazilian educator Paulo Freire, help to give visibility to multiple competencies which express the social diversity of the Amazon region.*

**Key words:** cultural knowledge, literacy practices, young people and adults' education, Brazilian Amazon, epistemology of the South.

*Advised by Maria B. Barbosa Albuquerque, Pará State University, Brazil*

Received: *August 19, 2012*

Accepted: *November 15, 2012*

***Ivanilde Apoluceno de Oliveira***

PhD., Professor, Pará State University, Street Jerônimo Pimentel, 426, apt. 701, Edifício Village Classic, cep: 66.055-000, Umarizal, Belém, Pará, Brazil.  
E-mail: [nildeapoluceno@uol.com.br](mailto:nildeapoluceno@uol.com.br),  
Website: <http://www.uepa.br/nepuepa2.blogspot.com/http://lattes.cnpq.br/6486192420682817>

***João Colares da Mota Neto***

Assistant Professor, Pará State University, Avenue Marquês de Herval, No. 507, apt. 1301, Pedreira, Belém, Pará, Brazil.  
E-mail: [joacolares@hotmail.com](mailto:joacolares@hotmail.com)  
Website: <http://lattes.cnpq.br/6415743127554581>